

96.099

**Asylverfahren und Sparmassnahmen im Asyl- und Ausländerbereich.
Bundesbeschlüsse. Verlängerung
Procédure d'asile et mesures d'économie dans le domaine de l'asile et des étrangers.
Arrêtés fédéraux. Prorogation**

Schlussabstimmung – Vote final

Siehe Seite 983 hiervoor – Voir page 983 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 12. Juni 1997
Décision du Conseil des Etats du 12 juin 1997

**A. Bundesbeschluss über das Asylverfahren
A. Arrêté fédéral sur la procédure d'asile**

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 0916)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aregger, Bangerter, Baumann Alexander, Baumberger, Bezola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Bühler, Caccia, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fasel, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Imhof, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Lachat, Langenberger, Lauper, Leu, Leuenberger, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Maspoli, Maurer, Meier Hans, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Nebiker, Oehrl, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Ruckstuhl, Ruf, Rycken, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Teuscher, Thür, Tschopp, Vallender, Vetterli, Vogel, Waber, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wiederkehr, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zwygart (126)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aguet, Chiffelle, Fässler, Günter, Gysin Remo, Hubmann, Jaquet, Jeanprêtre, Müller-Hemmi, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Stump, Vermot, von Felten, Ziegler (16)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Aeppli, Alder, Banga, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlin, Béguelin, Berberat, Bonny, Borel, Burgener, Carobbio, Cavalli, de Dardel, Fankhauser, Goll, Gonseth, Grobet, Gross Andreas, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Jans, Jutzet, Ledergerber, Leemann, Maury Pasquier, Pini, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Roth, Strahm, Thanei, Tschuppert, Vollmer, von Allmen, Widmer, Zbinden (39)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Columberg, Couchepin, David, Ehrler, Gross Jost, Haering Binder, Leuba, Marti Werner, Meier Samuel, Meyer Theo, Nabholz, Ratti, Rechsteiner Paul, Scherrer Jürg, Suter, Theiler, Tschäppät, Weber Agnes (18)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Stamm Judith

(1)

B. Bundesbeschluss über Sparmassnahmen im Asyl- und Ausländerbereich

B. Arrêté fédéral sur les mesures d'économie dans le domaine de l'asile et des étrangers

Namentliche Abstimmung

Vote nominatif

(Ref.: 0917)

Für Annahme des Entwurfes stimmen – Acceptent le projet:

Aregger, Bangerter, Baumann Alexander, Baumberger, Bezola, Binder, Bircher, Blaser, Blocher, Bonny, Borer, Bortoluzzi, Bosshard, Brunner Toni, Bühlmann, Bühler, Cavadini Adriano, Christen, Comby, Deiss, Dettling, Diener, Dormann, Dreher, Ducrot, Dünki, Dupraz, Durrer, Eberhard, Egerszegi, Eggly, Ehrler, Engelberger, Engler, Epiney, Eymann, Fasel, Fehr Hans, Fehr Lisbeth, Filliez, Fischer-Hägglingen, Fischer-Seengen, Föhn, Freund, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Fritschi, Gadiant, Giezendanner, Grendelmeier, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Guisan, Gusset, Gysin Hans Rudolf, Hasler Ernst, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Hochreutener, Hollenstein, Imhof, Keller, Kofmel, Kühne, Kunz, Langenberger, Lauper, Leu, Leuenberger, Loeb, Loretan Otto, Lötscher, Maitre, Maspoli, Maurer, Moser, Mühlemann, Müller Erich, Nabholz, Nebiker, Oehrl, Ostermann, Pelli, Philipona, Pidoux, Raggenbass, Randegger, Ruckstuhl, Ruf, Rycken, Sandoz Marcel, Sandoz Suzette, Schenk, Scheurer, Schlüer, Schmid Odilo, Schmid Samuel, Schmied Walter, Seiler Hanspeter, Simon, Speck, Stamm Luzi, Steffen, Steinegger, Steinemann, Steiner, Straumann, Stucky, Teuscher, Thür, Tschopp, Tschuppert, Vallender, Vetterli, Vogel, von Allmen, Waber, Weber Agnes, Weigelt, Weyeneth, Widrig, Wittenwiler, Wyss, Zapfl, Zwygart (128)

Dagegen stimmen – Rejetten le projet:

Aguet, Alder, Baumann Stephanie, Bäumlin, Burgener, Carobbio, Cavalli, Chiffelle, Fankhauser, Fässler, Goll, Grobet, Gross Andreas, Günter, Gysin Remo, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hubacher, Hubmann, Jaquet, Jeanprêtre, Ledergerber, Müller-Hemmi, Rechsteiner Rudolf, Rennwald, Ruffy, Semadeni, Spielmann, Strahm, Stump, Thanei, Vermot, Vollmer, von Felten, Widmer, Zbinden, Ziegler (38)

Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:

Aeppli, Banga, Baumann Ruedi, Béguelin, Berberat, Borel, Caccia, de Dardel, Gonseth, Jans, Jutzet, Lachat, Leemann, Maury Pasquier, Meier Hans, Pini, Rechsteiner Paul, Roth, Wiederkehr (19)

Entschuldigt/abwesend sind – Sont excusés/absents:

Columberg, Couchepin, David, Gross Jost, Haering Binder, Leuba, Marti Werner, Meier Samuel, Meyer Theo, Ratti, Scherrer Jürg, Suter, Theiler, Tschäppät (14)

Präsidentin, stimmt nicht – Présidente, ne vote pas:

Stamm Judith

(1)

An den Ständerat – Au Conseil des Etats

Asylverfahren und Sparmassnahmen im Asyl- und Ausländerbereich. Bundesbeschlüsse. Verlängerung

Procédure d'asile et mesures d'économie dans le domaine de l'asile et des étrangers. Arrêtés fédéraux. Prorogation

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1997
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	96.099
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	20.06.1997 - 08:00
Date	
Data	
Seite	1586-1586
Page	
Pagina	
Ref. No	20 042 410

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.